



国际图联书目控制部及其工作

顾犇

国家图书馆图书采选编目部主任

国际图联书目控制部协调委员兼编目组秘书

国际图联的结构

- 管理委员会
- 专业委员会
- 8个部
 - 各个部有协调委员会 (由各个组的主席和秘书组成)
- 47 组
 - 每个组有常设委员会
- 3 地区办公室

国际图联的“核心活动”

- 通过图书馆发展行动计划
- 版权和其他法律事务委员会
- 信息存取自由和言论自由委员会
- 保存和保护
- ➡ ■ **ICABS**（国际图联-国家图书馆馆长会议书目标准联盟）－与书目控制部的活动相关
- ➡ ■ **UNIMARC**－与书目控制部的活动相关

ICABS（国际图联-国家图书馆馆长会议书目标标准联盟）

■ “IFLA-CDNL Alliance for Bibliographic Standards”

- 5 个国家图书馆参加：澳大利亚，英国，德国，荷兰，美国
- 3 个参与者：
 - 国际图联
 - 国家图书馆馆长会议
 - UNIMARC (葡萄牙国家图书馆)
- <http://www.ifla.org/VI/7/icabs.htm>

ICABS: 目标

- 协调书目和资源控制的标准制定和实践活动
- 支持国际书目资源交换，支持元数据和格式标准的制定和测试
- 组织会议，促进信息交流
-

ICABS: 葡萄牙国家图书馆

- 负责1977年创建的UNIMARC (通用MARC格式)
- 负责人: Fernanda Guedes de Campos (fcampos@bn.pt)
- 近期目标:
 - 维护和推广UNIMARC格式
 - 开发新的工具以适应新技术
 - 与其他标准协调

UNIMARC

- UNIMARC 论坛:

<http://www.unimarc.net/>

- UNIMARC XML 概要:

<http://www.bookmarc.pt/unimarc/>

ICABS: 英国国家图书馆

- 资助两个组的活动:
 - FRBR 评估组 [书目控制部编目组的活动]
 - 规范记录的功能要求(FRAR)工作组 [书目控制部的活动]

ICABS: 德国国家图书馆

- 资助 ISBD 评估组的活动 [书目控制部编目组]
- 与美国国会图书馆和OCLC一起, 资助虚拟国际规范文档项目
http://www.loc.gov/loc/ifla/imeicc/source/VIAF_Tillett_504.pdf
- ICABS 咨询委员会主席 (Renate Gömpel) 任期3年

ICABS: 荷兰皇家图书馆

- 探讨电子资源长期存档的要求和条件
- 近期项目: 数字归档标准使用的评估

ICABS: 美国国家图书馆

- 促进MARC 21及其XML衍生标准的开发和使用
- 促进Z39.50的应用和开发
- 收集并共享有关现有元数据方案的信息
- 监控有关永久标识符的工作(persistent identifiers)

ICABS: 澳大利亚国家图书馆

- 探索各种通过万维网收割获得的基于万维网的电子出版物的归档工作 (与荷兰皇家图书馆合作)
- 于2004年举办了国际万维网资源归档研讨会:

<http://www.nla.gov.au/webarchiving/about.html>

书目控制部

Division IV: Bibliographic Control

<http://www.ifla.org/VII/d4/dbc.htm>



“书目控制”

- 书目控制就是根据公认的编目、标引和分类标准，发展和维护一个所有出版资料的描述体系，
- 以标识、检索和存取这些资料。

书目控制部下属的组

- 知识管理 (2004)
- 分类和标引 (1981)
- 书目 (1965)
- 编目 (1935)

书目控制部的有关通讯

- 《国际编目和书目控制》季刊 (*International Cataloguing and Bibliographic Control*)

– 目次请见:

<http://www.ifla.org/VI/3/admin/content.htm>

- 各组的通讯

- IFLANET: <http://www.ifla.org/VII/d4/dbc.htm>

与其他部门的合作

- 与 ICABS 和 MARC 计划合作
- 与其他部门有关组合作，发挥书目控制在图书馆资源检索中的中心作用：
 - 信息技术组
 - 国家图书馆组

书目控制部的管理

- 协调委员会: 四个组的主席和秘书
 - 协调委员会的主席是国际图联专业委员会的委员和国际图联管理委员会的委员

书目控制部的活动

- 在每年的国际图联大会上主办公开论坛
 - 包括大会所在地区的发言者
- 协调各组的工作
- 监督本部工作组的工作
 - 目前有“规范记录的功能要求和编号”(FRANAR)工作组

规范记录的功能要求和编号

- 将FRBR模型应用于规范记录
 - 事实上是“规范记录的功能要求” (FRAR): 推迟标准编号的工作
 - 2005年全球评估的报告
 - 将发布在 IFLANET

专业组的组织模式

- 成员：任何个人、机构或组织，只要愿意资助有关活动，就可以成为成员
- 由常设委员会管理
 - 20位“专家”由组织/机构会员选举出来
 - 主席、秘书、司库、信息官员
 - 可以有通讯委员

IFLANET上有关专业组的内容

- 专业组的网页
 - 年度报告
 - 战略计划
 - 常设委员会的会议纪要
 - 出版物
 - 项目
 - 官员
- 年会网页
 - 英语和其他语言的发言稿 (一般侧重于大会所在地区)

知识管理组

<http://www.ifla.org/VII/s47/index.htm>



“知识管理” 定义

- “知识管理” 的定义是创建、储存、共享和再使用组织的知识以使该组织能达到其目的和目标

知识管理组设在书目控制部，并不意味着知识管理仅仅局限于书目控制领域，知识管理组将与其他组甚至其他部合作。

知识管理的有关活动

- 根据过去知识管理讨论组的兴趣范围：
 - 传播“最佳实践”例子和案例研究
 - 在国际信息行业从业人员中开展对学习环境中知识管理的调查
 - 调查专业协会如何影响和支持图书馆中知识管理的实施。

分类和标引组

<http://www.ifla.org/VII/s29/index.htm>



工作范围

- 该组注重于各种类型文献（包括电子文献）的目录和书目的主题存取方法以及索引方法。
- 促进分类和主题标引工具的标准化和统一应用。
- 在国际范围内交流提供主题检索方法的信息。

工作报告

- 在本组的信息通讯和国际图联的大会发言中：
 - 各个国家的主题检索工具
 - 各个国家主题和标引的进展

希望得到：南美洲、亚洲和非洲各国的报告

工作组和项目

- 《多语种词表构建指南》 (*Guidelines for Multilingual Thesauri*)
- 主题检索工具虚拟信息交换中心
- 《国家书目机构主题检索最小要求指南》 (*Guidelines for Minimal Requirements for Subject Access by National Bibliographic Agencies*)
- 《主题规范记录的功能要求》 (*Functional Requirements for Subject Authority Records (FRSAR)*)

奥斯陆会议上的发言内容

- 国家图书馆目录的多文种主题检索（东欧国家）
- 用杜威十进分类法组织国家书目（奥地利、德国、瑞士）
- Répertoire de vedettes-matière 和 RAMEAU: 法语的两种标引语言

书目组

<http://www.ifla.org/VII/s29/index.htm>



工作范围

- 书目组主要关心书目信息的内容、编排、传播和保存
 - 特别涉及有关国家书目服务的问题。

主要工作

- 它致力于向各种类型的图书馆从业人员、出版社和书商宣传书目的重要性，
- 并保证其提出的建议和解决方案不受特定技术的限制。

主要活动

- “拉丁美洲国家书目现状调查” – 2004年4月

<http://www.ifla.org/VII/s12/pubs/s12-national-bibliography-latinamerica.pdf>

- “国家级在版编目项目调查” – 2004年8月

- 国家书目指导方针工作组

奥斯陆会议发言

- 在国家书目中收入电子资源
- 超越传统编目：书目内容增强倡议和机遇
- 网页搜索(Web Crawling): 法国国家图书馆的经验

编目组

<http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm>



范围

- 全球与编目规则和编目活动有关的四各方面：

#1: 理论

#2: 原则

#3: 标准

#4: 指南

#1: 编目理论

- FRBR = “Functional Requirements for Bibliographic Records”（书目记录的功能要求）
 - 目录逻辑功能的模型
 - 讨论和分析编目问题的语言
 - 被其制定标准的团体采用

FRBR

- 关系-实体模型; 重点是第一组:
 - 作品
 - 内容表达
 - 载体表现
 - 单件
- FRBR 评估组
 - 继续改进这个模型
 - 与其他领域（例如博物馆）的同行合作

FRBR-确定的用户任务

- 目录要完成的任务：
 - 查找
 - 确认
 - 选择
 - 获得
- 实体的属性使得这些任务的完成成为可能

FRBR 的相关信息

- 研究小组的 1997 报告在 IFLANET:

<http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr.pdf>

- FRBR 评估组的活动:

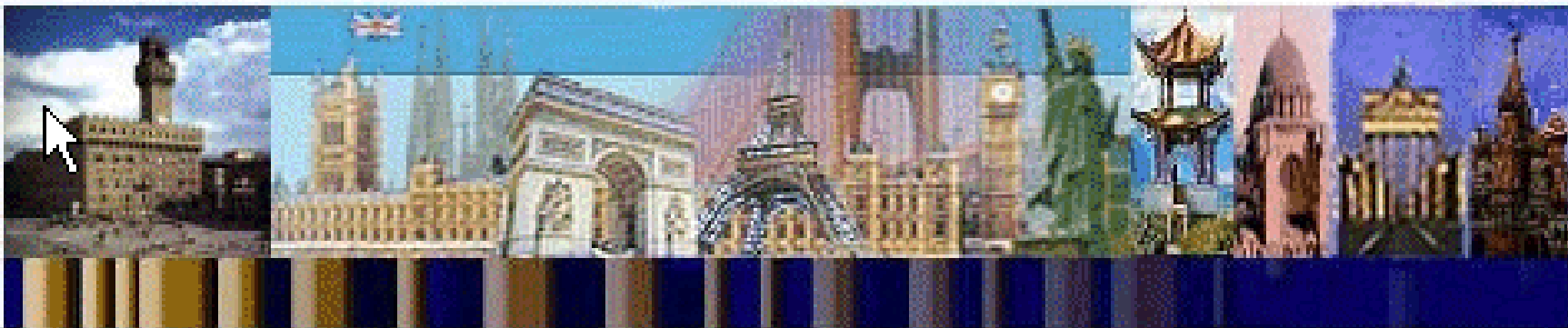
<http://www.ifla.org/VII/s13/wgfrbr/wgfrbr.htm>

FRBR 的延伸

- 第二组实体：个人名称和团体名称
 - **FRANAR** （规范记录的功能要求和编号）工作组正在完成此项工作
- 第三组实体：主题
 - **FRSAR** （主题规范记录的功能要求）工作组开始此项工作

#2: 原则

- 编目组主办了一系列“国际图联国际编目规则专家大会”
 - 2003: 德国法兰克福
 - 2004: 阿根廷布宜诺斯艾利斯
 - 2005: 埃及开罗
 - 2006: 韩国首尔（汉城）
 - 2007: 南非



国际图联国际编目规则专家大会网站:

法兰克福 = http://www.ddb.de/news/ifla_conf_index.htm

布宜诺斯艾利斯 = <http://www.loc.gov/loc/ifla/imeicc/imeicc2>

开罗 = <http://www.loc.gov/imeicc3/>

首尔 = <http://www.nl.go.kr/icc/icc/main.php>

“法兰克福原则草案”

- 1961年的“巴黎原则”(Paris Principles)在法兰克福得到了确认和修订（许多编目规则都是以此为基础的）
- 从法兰克福国际图联国际编目规则专家大会上通过的草案，在布宜诺斯艾利斯略作修订，并继续这个过程
- 原则的21种语言的文本：
http://www.ddb.de/news/ifla_conf_papers.htm

国际编目规则工作组

- 将于2006年成立
- 将评估国际图联国际编目规则专家大会各个关于特定规则的工作组的建议，今后纳入国际编目规则之中
- 将设计一些列规则，推荐全世界各个规则制定机构用于其编目规则之中

韩国大会上的五个工作组

- 个人名称：
 - 名称的区分。如果不可能区分怎么办？
- 团体名称：
 - 当一个团体变化或对该团体创建一条新的规范记录时，现有的条例是如何考虑的？对该团体的先前名称和后继名称要做哪些连接？
- 连续性：
 - 现有的规则和实践与**ISBD(CR)**是否一致？如果不一致，区别在哪里，为什么？它们可以取得一致吗？
- 统一题名：
 - 关于**GMD**（一般文献类型标识）和内容表达层引用的问题。
- 多卷/多部分结构：
 - 要实现各种不同的用户任务，我们需要有什么办法来解决整体/部分的问题？

大会的目的

- 分析各国编目条例与国际编目原则声明之间的异同。
- 致力于全球范围内国际编目规则的协调发展。

#3: 标准: ISBDs

■ “International Standard Bibliographic Description”（国际标准书目著录）

- 最早的标准针对普通图书，1971年出版；现在已经有针对各种文献类型的一系列标准（许多文种）

<http://www.ifla.org/VI/3/nd1/isbdtran.htm>

- 许多编目规则的基础（包括《中国文献编目规则》）

- ISBD的历史和ISBD评估组的有关活动：

<http://www.ifla.org/VII/s13/isbd-rg.htm>

最近的一些研究

- 统一ISBD的可能性：
 - 计划在2007年出版合并的版本
- 用XML方案取代规定标识符
- 文献类型标识研究组：多种载体出版物的挑战
 - 一致同意用不同的书目记录来描述不同的文献类型。
 -

#4: 指南

- 关于数字资源元数据的工作组和报告
- OPAC显示指南
- 规范记录和参照指南 (GARR)
- 《无名氏经典著作》 (*Anonymous Classics*)
- 《个人名称》 (*Names of Persons*)

《无名氏经典著作》

- 《无名氏经典著作》 (*Anonymous Classics*)
 - 1964年出版最早版本
 - 1978年出版第二版，主要是欧洲文献
 - 2004年完成欧洲文献部分修订版
 - 2005年完成非洲部分草稿
 - 2006年完成中文部分草稿
 - 格式的问题（数据库、文本）

《无名氏经典著作》 中文部分

易经 = Yi jing

The book of changes

< 周易 = Zhou yi [chi]

>> << I Ching

>> << Kniha proměn [cze]

>> << Forvandlingernes bog [dan]

>> << The classic of changes [eng]

>> << The book of changes [eng]

>> << Le livre des changements [fre]

>> << Le livre des transformations [fre]

>> << Das Buch der Wandlungen [ger]

>> << A változások könyve [hun]

>> << Księga przemian [pol]

>> << Libro de los cambios [spa]

>> << 易經 [jpn]

>> << И-Цзин [rus]

>> << Книга Перемен [rus]

奥斯陆会议的发言

- FRAR: 将 FRBR 概念扩展到规范数据
- 俄罗斯地理名称的国家规范文档
- 与分类和标引组合作的专题讨论:
 - 规范和主题词
 - 图书馆环境下的名称规范
 - 档案环境下的规范

感谢本文内容的提供者

■ 国际图联的同事们:

- Judith A. Kuhagen, chair of IFLA Cataloguing Section
- Barbara Tillett, chair of Division IV
- Fernanda Campos, UNIMARC director
- Renate Gömpel, ICABS advisory board chair
- Gunilla Jonsson, chair of Cataloguing Section
- Bohdana Stoklasová, chair of Bibliography Section
- Irene Wormell, chair of Knowledge Management Section
- Marcia Zeng, chair of Classification and Indexing Section